

LA BOURSE	
Coture d'hier Bourse	
L'or.	738 —
L'arg.	770 —
Francs.	274 —
Liras.	155 —
Drachmes.	107 —
Lains.	21 1/2
Marks.	2 25
Liras.	41 50

# LE BOSPHORE

Qu'on dise, qu'on blâme, qu'on condamne, qu'on emprisonne, qu'on pendre, mais publiez votre pensée.  
PAUL-LOUIS COURIER.

3<sup>me</sup> Année. — No 889  
VENDREDI  
29  
SEPTEMBRE 1922

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

	Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...	9.	5.
Province.....	11	6.
Etranger frs....	100	frs....60

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARES

LE Numéro 100 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

**AUX DARDANELLES**, la situation se précise.--- Les notes du général Harrington.--- La réponse de Moustafa Kémal pacha.

**A ATHENES**, le prince Georges succède à Constantin.--- Le peuple réclame le retour de M. Vénizélos.

### La note des Alliés

#### et Moustafa Kemal pacha

Nous apprenons à la dernière heure que Moustafa Kemal pacha aurait décidé d'accepter les points essentiels de la note des alliés, sous réserve cependant de certaines contre-propositions. Si ces dernières étaient acceptées, il proposerait aux alliés d'envoyer leurs délégués à Smyrne où se tiendrait la conférence pour la conclusion de la paix.

### Le comité révolutionnaire a fait son entrée à Athènes

Athènes, 27 sept. — Le colonel Plastiras à la tête de l'armée insurgée, est entré à Athènes. Aucun incident grave n'est signalé. L'ordre est maintenant à la suite de Plastiras, le comité révolutionnaire s'est installé dans la capitale.

Le diadoque, prince Georges, après s'être entretenu avec son père, a accepté la couronne et a prêté le serment d'usage. Une proclamation a été, par lui, adressée au peuple.

Un gouvernement devait être constitué dans la nuit. Le président du Conseil probable serait M. Metaxas.

### Le peuple réclame M. Vénizélos

Athènes, 27 sept. — Les manifestations en faveur de M. Vénizélos ont été enthousiastes ici comme au Pirée. Des îles et des provinces on signale des meetings réclamant l'arrivée immédiate de M. Vénizélos en Grèce.

Le comité directeur du parti des Libéraux adresse un télégramme à M. Vénizélos pour lui annoncer le changement de régime. Le comité révolutionnaire, d'autre part, transmettra un appel à l'ancien président du Conseil, pour le prier, au nom de l'armée, de la flotte et du peuple, d'assumer la direction des destinées de la Grèce menacée.

Les prisonniers politiques, républicains, vénizélistes et autres ont été relâchés.

Le parti républicain sera, croit-on, représenté dans le nouveau gouvernement.

### Les Etats-Unis à la Conférence

Londres, A.T.I. — Le New-York Herald annonce que suivant des informations qu'il tient de source compétente, l'Amérique se fera représenter officiellement à la Conférence qui aura à régler la question du Proche-Orient.

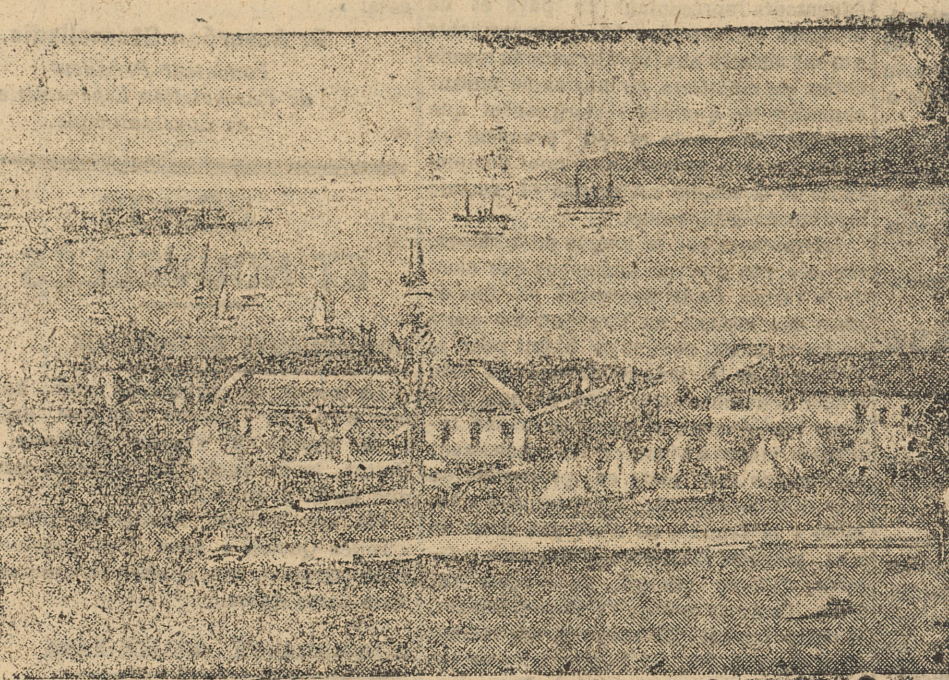
### La situation aux Dardanelles

Voici en quels termes l'Orient News expose la situation :

La situation reste inchangée dans la région des Dardanelles.

Une information reçue hier par le quartier général anglais — la quelle n'est pas encore confirmée — dit que d'autres contingents de la cavalerie nationale seraient franchi la zone neutre et pris position entre la ville de Tchanaq et Larissa, située à l'extrémité orientale des Dardanelles.

D'autre part il n'y a aucune nouvelle encore quant à la question de



Vue de la ville des Dardanelles.

Cliché Chronos.

savoir si les troupes nationalistes qui avaient occupé lundi dernier Erenkuy, se sont retirées ou non, de la zone neutre.

Comme il avait été déjà rapporté les grandes concessions accordées aux Turcs par les alliés en Thrace Orientale dépendraient du respect par eux de la zone neutre.

Pour éviter des complications internationales, et l'aggravation probable de la situation, les alliés ont communiqué au gouvernement hellène qu'il ne lui sera plus permis de transporter des troupes par voie des Dardanelles.

Il s'ont également prié de retirer ses navires de guerre des eaux de Constantinople.

Il y a deux jours, le général Sir Charles Harrington a fait part à Hamid bey, représentant du gouvernement d'Angora à Constantinople, qu'il n'était pas prudent de violer la zone neutre. Il lui a signalé aussi qu'il serait très regrettable, que l'on donnât lieu à des hostilités.

Il est entendu que Hamid bey a transmis cette communication à Moustafa Kemal pacha.

On espère que la situation n'aboutira pas à une impasse et que tout malentendu pourra être réglé sans incident, et qu'enfin la réponse aussi bien à la note des Hauts-Commissaires alliés qu'à l'invitation pour la Conférence sera sous peu reçue.

La situation sur le front d'Ismit et à Constantinople est tout à fait normale. Il est fort regrettable que certains individus en ville soient disposés à provoquer une panique inutile. Cela crée une situation absolument contraire à l'attitude modérée que le commandant général des forces d'occupation des alliés, en ville, désire voir gardée par la population de Constantinople. J'ai été informé au dernier moment que le général Sir Charles Harrington, après une délibération avec les généraux alliés, a adressé mardi, 26 septembre la dépêche suivante à Moustafa Kemal pacha :

J'ai prié Hamid bey de communiquer immédiatement avec vous, pour que vous ayez à retirer vos troupes d'Erenkuy et de l'ouest de Biglia. Je désire beaucoup éviter des incidents et vous prie de retirer vos troupes de la zone neutre, jusqu'à la fin des négociations.

La réponse suivante a été reçue, avant-hier, de Moustafa Kemal pacha :

Jusqu'à présent, je n'ai pas été informé qu'une zone neu-

tre ait été établie entre les Alliés et le gouvernement de la Grande Assemblée Nationale. Les mouvements de notre cavalerie et d'autres unités ne constituent que la continuation de la poursuite de l'armée hellène ennemie.

Votre Excellence sait que l'Anatolie a été complètement dévastée et brûlée et que des centaines de mille d'habitants furent laissés sans abri par l'armée hellène. Cette dernière continue d'un côté à perpétuer les mêmes atrocités en Thrace, tandis que de l'autre côté il profite du retard de chaque jour pour se réorganiser. De plus, j'aurais voulu faire remarquer (comme le plus récent exemple de l'exception des forces militaires hellènes des conditions relatives à la zone neutre) que des avions hellènes ont fait le 23 septembre à midi des opérations de guerre sur territoire turc aux environs d'Ismit, et que même tout récemment, le 25 septembre, la flotte hellénique a mouillé dans le port de Constantinople.

Nos efforts pour éviter des incidents, sont réels et sincères. Cependant nous éprouvons une grande difficulté à comprendre les raisons pour lesquelles les troupes anglaises établies entre Tchanaq et Erenkuy se livrent à des destructions, comme par exemple l'occupation de nos maisons situées aux environs de Tchanaq, la destruction des armes et dépôts nous appartenant, lancement d'obus et de bombes près de nos troupes, et l'emploi par force d'ouvriers musulmans, dans la construction de lignes de défense sur la route qui nous sépare de l'armée hellène.

Profitant de cette occasion, je vous informe que le principe de la liberté des détroits a été toujours observé par nous et je prie Votre Excellence de prendre les mesures nécessaires, en vue de prévenir tout malentendu avant la réunion de la conférence qui, nous l'espérons sincèrement, aboutira à des résultats permanents.

Signé : Moustafa Kemal

Il ressort de ce télégramme que Moustafa Kemal pacha ne reconnaît pas les zones neutres, pour la raison que ni lui ni le gouver-

nement d'Angora n'avaient été officiellement informés de leur existence. Bien que ce point soit exact sans doute, il faut noter que lors de la proclamation de la neutralité des zones neutres, seuls les gouvernements intéressés, y compris la Sublime Porte, en avaient été informés. Toutefois, on ne doit pas craindre maintenant d'autres malentendus, étant donné que toute la situation se rapportant à cette question, peut être réglée promptement et amicalement, d'autant plus que Moustafa Kemal pacha termine son télégramme, en assurant que le principe de la liberté des détroits a été toujours reconnu par le gouvernement d'Angora. Le commandant en chef a répondu comme suit au télégramme d'hier de Moustafa Kemal pacha :

J'ai reçu votre télégramme. C'est le premier avis que j'ai jusqu'ici sur un malentendu relatif aux zones déclarées neutres par les puissances alliées.

Je voudrais attirer votre attention sur le fait que votre commandant d'Ismit, était présent l'année passée lors de la démarcation de la ligne de la zone neutre à Yaremджа avec mon commandant. Je comprends votre pensée Vous voulez faire allusion aux forces militaires hellènes, mais celles-ci ne se trouvent pas dans la zone neutre menacée par vous, et ne l'ont pas franchie. Voici ma réponse à chacun de vos arguments.

1o Les Grecs n'ont jamais eu que je sache, des avions à Ismit ou aux alentours et ils se sont aujourd'hui complètement éloignés de Constantinople sous la forte pression anglaise. Quant à vos accusations contre les Anglais :

1o Certaines démolitions ont été faites suivant les ordres transmis par la commission interalliée de désarmement, de même que d'autres petits faits comme mesures de précaution militaires. Je suis en train de faire une enquête sur leur étendue.

2o Certains canons ont été placés, mais ces canons n'ont jamais tiré et ne tireront pas à l'avenir contre vos troupes sans motif. Mon unique désir est d'éviter toute rencontre avec vos soldats et je crois que la patience que je témoigne, vous conviendra de ma sincérité. Je note avec plaisir votre déclaration solennelle concernant la liberté des détroits, que répètent les puissances alliées.

Je partage votre désir de voir vite entamer des négociations, qui vont conduire à la paix désirée par le monde.

En ce qui précède je vous prie sérieusement de vous abstenir de tout essai de menace contre mes forces entre Tchanaq et les Détroits et ce pour éviter toute possibilité d'incident. Si des points de malentendu existent entre nous, je serais prêt à vous rencontrer, si vous le désirez, à l'endroit qui sera fixé d'un commun accord entre nous deux.

Je saisi cette occasion pour vous dire au nom du gouvernement anglais, que les renforts qui me sont envoyés, le sont uniquement dans l'intérêt de la paix, ainsi que je l'avais déclaré dans le communiqué, publié récemment de ma part.

C'est pourquoi, ce serait un grand soulagement pour moi d'entendre de vous que vous n'avez aucune intention d'attaquer contre mes troupes.

Signé : Sir CH. HARRINGTON  
Commandant en chef de l'armée d'occupation alliée et des forces anglaises.

### Un télégramme du Pape à Moustafa Kémal pacha

Rome, 27. T. H. R. — Le pape a adressé à Moustapha Kémal pacha un télégramme, le priant de prendre des dispositions pour éviter de nouvelles effusions de sang.

S. S. Pie XI fait un nouvel envoi de Lire 400.000 pour les réfugiés grecs

S. G. Mgr Georges Calavassi, évêque des Grecs catholiques, a reçu du Vatican la dépêche suivante :

Le Saint Père dont le cœur est toujours ouvert à toutes les douleurs et à toutes les infortunes, a ordonné au Banco di Roma de verser à Votre Grandeur, la contrevaloir de 400 000 lire italiennes, que vous distribuerez au nom de Sa Sainteté, aux pauvres réfugiés grecs sans distinction de religion.

Ce geste du Saint Père, venant après celui qu'il a déjà fait pour les réfugiés de Smyrne, et dont notre confrère le Proodos relevait l'autre jour la profonde signification, honore grandement aussi la personne du Souverain Pontife que le Siège de Pierre. L'Eglise catholique, fidèle à sa mission de paix et de charité ne manquera aucune occasion de montrer ses sentiments de véritable mère pour tous les Chrétiens.

Nous recevons d'autre part de la T.H.R. :

Rome, 27. — Le Pape envoya 400.000 lire à Mgr Calavassi, archevêque grec-catholique de Constantinople, qui devront être affectées aux œuvres de secours pour les nécessiteux de toutes religions, et autres 100.000 liras au vicar de patriarchat arménien pour distribuer des secours à la population arménienne nécessiteuse de Constantinople.

### La sécurité

Au cours d'une réunion entre le directeur général de la police, Essad bey, le commandant de la gendarmerie, Ali Kémal pacha, et le commandant de la place Fevzi pacha, des décisions ont été prises pour la sécurité de la ville.

Dans le cas d'événements compromettant cette sécurité, les trois départements combineront leurs efforts et en cas de besoin seraient placés sous les ordres de la direction de la police.

Les patrouilles circulant dans tous les quartiers ont été renforcées.

### Vénizélos refuse toute interview

Deauville, 26, T.H.R. — Malgré de nombreuses sollicitations, M. Vénizélos, actuellement à Deauville, refusa de donner toute interview.

Suivant la presse hellénique, la loi martiale sera proclamée aujourd'hui. L'activité révolutionnaire s'étendrait dans toute la Grèce, surtout à Mitylène, Salonique, Larissa, etc.

### M. Metaxas au pouvoir ?

Athènes, 27 sept  
M. Jean Metaxas, considéré comme le chef probable du nouveau gouvernement, se propose de faire appel à des hommes nouveaux complètement étrangers aux vieux partis politiques. On lui prête l'intention de traduire devant un tribunal spécial les hommes responsables de la catastrophe d'Assie Mineure.

### La division Théotokis

Athènes, 27 sept.  
La division indépendante commandée par le général Théotokis et dont le siège est à Salonique, a adhéré au mouvement. Le général Coutzias a été expédié d'Athènes en vue de s'entendre avec les mutins, mais il fut arrêté par ceux-ci ainsi que le général Théotokis.

### Les troupes britanniques de Constantinople

Hier, trois transports anglais sont arrivés dans le port, en même temps qu'un superdreadnought.

Ils amenaient les troupes de la garde royale (Royal Staffordshir) et du corps d'aviation (Royal Air Force) dont nous avions annoncé l'embarquement il y a quelques jours.

Une partie de ces troupes pour lesquelles des campements ont été aménagés au Harbié et à Yildiz, a défilé dans Péra, musique en tête.

### M. Franklin-Bouillon à Smyrne

M. Franklin-Bouillon est arrivé hier matin à Smyrne. Il fut reçu par les autorités locales.

### L'abdication de Constantin

Son message au peuple

Athènes, 27 septembre.  
Le roi Constantin adressa au peuple le message suivant :

Obéissant à la volonté que le peuple grec a solennellement manifestée le 6 décembre 1920 (v.s.), je suis retourné en Grèce et j'ai assumé à nouveau mes fonctions royales. J'ai alors déclaré sous serment que j'observerais respectueusement les lois constitutionnelles. Cette déclaration répondait aussi bien à mon vœu le plus intime qu'à celui du peuple grec et aux intérêts internationaux de la Grèce. Dans les limites que la Constitution me traquait, j'ai fait, tout ce qui était humainement possible pour la défense des intérêts nationaux. Aujourd'hui, des circonstances douloureuses et contraires ont conduit notre pays à une situation critique. Mais la Grèce, comme en d'autres circonstances durant son existence de plusieurs siècles, surmontera une fois encore les obstacles et continuera sa route glorieuse avec l'appui des Puissances amies.

Ne voulant pas laisser en l'esprit de personne le moindre doute que par ma présence sur le trône j'empêche si peu soit-il, l'union sacrée des Hellènes et fais obstacle à l'aide de nos amis, je résigne le pouvoir royal. Mon fils aîné Georges est désormais votre roi.

Je suis persuadé que toute la nation se groupera autour de lui et l'aidera de toutes ses forces par tous les sacrifices dans la lourde tâche qui sera la sienne. Quant à moi, heureux qu'une occasion nouvelle me soit offerte de me sacrifier pour notre Grèce, je serai plus heureux encore quand je verrai mon peuple, que j'aime tant, appuyer en parfaite union son nouveau roi et guider la patrie vers de nouvelles gloires et de nouvelles splendeurs. Tout sacrifice est petit.

Personnellement je suis prêt à combattre à la tête de l'armée, dans l'intérêt du pays si le gouvernement et le peuple grecs estiment utile ce service à la patrie.

CONSTANTIN

L'Agence Havas confirme en ces termes nos informations d'hier :

Athènes, 27. T. H. R. — Le gouvernement est démissionnaire.

Un avion provenant de Mitylène lança des proclamations signées « colonel Gonatas », commandant de la deuxième division de Micrasie, annonçant que l'armée et la flotte le chargeaient de demander l'abdication de Constantin, la dissolution du parlement, la formation d'un cabinet de défense nationale et le renforcement du front de la Thrace.

Il est probable que la loi martiale sera proclamée aujourd'hui.

Athènes, 27. T.H.R. — La nouvelle de l'abdication du roi Constantin ne causa aucune surprise dans les milieux politiques français. L'insurrection grecque n'amènera aucun changement dans la politique solennellement affirmée par les trois grandes puissances à l'égard de la Turquie ; mais il importe que la Turquie ne com-



promette pas sa position en prenant des mesures militaires. Cette faute de tactique pourrait avoir de graves conséquences sur la suite des négociations en cours.

#### Délibérations de ministres

Les ministres Izzet, Ali Riza, Salih pachas et Said bey se sont réunis et ont délibéré sur la situation intérieure.

#### Au palais

Tevfik pacha, grand vizir, s'est rendu après de S. M. le Sultan, pour délibérer sur la situation politique.

#### Le Croissant-Rouge

Au dire de l'Akham les Egyptiens ont recueilli une somme de 38.770 livres pour les soldats de l'Anatolie. Ce montant a été envoyé au Croissant Rouge.

#### Entrevue

Le grand-vizir a eu mercredi soir une longue entrevue avec Hamid bey, représentant d'Angora en notre ville.

Le gouvernement central et le représentant nationaliste

Les pourparlers entre Evfik pacha grand vizir, Salih pacha ministre de la marine et Hamid bey délégué nationaliste ont continué hier au sujet de la situation intérieure.

#### Les chefs du mouvement révolutionnaire

STYLIANOS GONATAS. — Colonel d'infanterie, 45 ans. Un des meilleurs officiers de l'armée. Il combat depuis les premiers jours de la lutte macédonienne jusqu'aux dernières opérations qui aboutirent à l'évacuation de l'Asie-Mineure. Ardent vénizéliste, il servit naguère à l'état-major général sous les ordres de Dousmanis. Il participa à l'expédition de l'Ukraine et commandait en dernier lieu la 2me division.

NICOLAS PLASTIRAS, surnommé « le cavalier noir », possède à son actif des exploits légendaires et contribua à sauver par un héroïsme sans exemple, l'honneur des armes grecques lors de la retraite des troupes micrasiatiques du groupe sud. On l'entendit souvent répéter : « Je sais qui nous a trahis. Le sang coulera à Athènes mais je vengerai cette infamie irachon. »

KOUZIS. — Lieutenant colonel dans la cavalerie. Un officier des plus brillants et vénizéliste de la première heure.

TSIPOURAS. — Lieutenant-colonel d'infanterie. Prit part à toutes les batailles de ces dernières années depuis la guerre balkanique jusqu'à celle d'Asie-Mineure.

PHOCAS, lieutenant de vaisseau royaliste repenti qui se rallie aux vénizélistes pour mieux défendre sa patrie.

#### La politique anglaise et le problème oriental

M. Winston Churchill, en l'absence de M. Lloyd George, a de nouveau conféré, hier, à Downing Street, avec le ministre de la guerre et les autorités militaires. A l'issue de cette conférence on déclarait dans les milieux officiels : « La guerre ne viendra jamais du côté britannique. Elle n'aura lieu que si elle est précipitée par une attaque des kémalistes contre les positions que nos alliés et nous avons occupées depuis l'armistice et où nous sommes constamment restés depuis. »

Après lord Grey, lord Salisbury, conservateur du groupe intransigeant, a fait connaître son intention de soutenir le gouvernement, bien qu'il ne l'approuve pas entièrement. En somme, on peut dire que le sentiment général en Angleterre est qu'on désire la paix.

quelques-uns des meilleurs régiments de l'armée britannique sont arrivés sur les lieux. En Angleterre, on continue l'envoi des renforts et hier le second bataillon des grenadiers de la garde a été passé en revue à Aldershot par son colonel honoraire, le duc de Connaught, avant son départ pour le Proche-Orient.

Le commandant des troupes kémalistes qui occupe Bigha, immédiatement à l'extérieur de la zone neutre, a eu une entrevue avec les officiers anglais.

Des contingents importants de cavalerie kémaliste sont arrivés de Smyrne à Edremit et se dirigent vers la zone neutre.

## Le désarmement et la Société des nations

### Communiqué quotidien de la troisième Assemblée de la Société des nations

Genève, 27. T.H.R. — L'Assemblée poursuivait d'abord la discussion du rapport de la Commission du désarmement.

M. Branting (Suède) déclara que le pacte de garantie proposé pourrait se heurter à de grandes difficultés quand on viendrait à élaborer une convention. L'idée du pacte de garantie reste à étudier. En attendant, les progrès pratiques sont possibles dans plusieurs directions telles que le contrôle du trafic et la fabrication privée des armes.

La proposition de MM. Cécil et de Jovenel sur l'importance de la solution des grandes questions politiques pour le désarmement doit contribuer à dissiper le sentiment d'insécurité qui pèse sur les masses ouvrières.

M. Askenazy (Pologne) apporte le concours cordial de son gouvernement à l'idée de garantie mutuelle et de désarmement matériel et moral. Etant donné les conditions exceptionnelles dans lesquelles se trouve la Pologne, son concours prend une valeur particulière.

Sir Joseph Cook (Australie) constate qu'il faudra encore longtemps avant de réaliser le désarmement. Il insiste sur la position avantageuse économique de l'Allemagne qui est désarmée et dont les ressources matérielles et les hommes peuvent se consacrer librement au développement économique.

M. Joseph Cook, estime que la situation économique du monde ne peut s'améliorer que par le désarmement général.

M. Lange (Norvège) déclara que le désarmement est une grande œuvre de la Société des Nations. Tous les efforts doivent être consacrés à réaliser cette œuvre. M. Lange estime que le pacte de garantie mutuelle présente des difficultés et même un aspect dangereux. Il est amer que la commission du désarmement en poursuive l'étude. Pour réaliser le désarmement moral, il faut relier entre eux tous les courants favorables dans les différentes nations.

M. Urrutia (Colombie) rend hommage à l'œuvre de la Conférence de Washington et aux Etats qui ont pris des mesures pratiques en vue du désarmement naval. M. Urrutia, salue la prochaine réunion panaméricaine de Santiago.

M. Rivas Vicuña (Chili) remercie pour les vœux adressés par la commission du désarmement et par l'Assemblée pour la convocation de la conférence panaméricaine. Ces vœux sont un témoignage du désir de collaboration entre la Société des Nations et de la déjà vigoureuse institution panaméricaine.

M. Zahle (Danemark) déclara que la délégation danoise a des doutes sur la connectivité établie entre le désarmement et le projet de pacte de garantie mutuelle. Il exprime l'espoir que la commission du désarmement continue l'étude de ce projet.

Lord Robert Cécil (Afrique du Sud) remercia les orateurs précédents pour leurs éloges et critiques. Il estime que M. de Jovenel, France, a eu raison de condamner l'évangile de la force incarnée par l'Allemagne bismarckienne. Les partisans de la force existent encore aujourd'hui en tous les pays, mais, en petit nombre. Partout, on trouve des amis de la paix particulièrement en France qui est pacifique. La résolution présentée par la commission du désarmement marque un très grand pas dans la voie du désarmement.

M. Edwards, président, souligna l'importance des travaux accomplis par la commission du désarmement pour établir l'harmonie internationale et maintenir la paix.

Tout les pays du monde sont solidaires. Aucun d'eux ne peut se soustraire aux conséquences d'un conflit. Tous ont le devoir de coopérer à des accords dont la portée s'étend au monde entier.

Les pays qui ont conclu le traité de Washington, ont donné un exemple remarquable de sens pratique.

M. Oliveira, Brésil annonce que son gouvernement accepte le principe de la convocation de conférences sur le désarmement naval à condition qu'on ne s'écarte pas du principe posé par l'art. 8 du pacte.

L'Assemblée adopta ensuite unanimement toutes les résolutions présentées par la commission du désarmement.

M. Arfa Ed. Dowlich, Perse, annonce l'envoi à la Grande Assemblée de Turquie à Rome et à Constantinople des télégrammes faisant connaître le départ des délégués chargés d'organiser les secours sous l'autorité de M. Nansen et sur le conseil de la Société des Nations pour les réfugiés de Smyrne.

M. Edwards, président, donna lecture de la lettre du gouvernement hellénique exprimant le sentiment de profonde gratitude pour la résolution de l'Assemblée en faveur des réfugiés de Smyrne. Le gouvernement hellénique se déclare prêt à souscrire un million de drachmes.

La délégation suédoise annonce que le gouvernement suédois est disposé à souscrire 1000 livres sterling pour les réfugiés d'Asie-Mineure.

L'Assemblée adopta la résolution présentée par M. Ishii (Japon), sur le Proche-Orient. Par cette résolution, l'Assemblée déclare avoir pleine confiance, que le conseil de la Société des Nations sans s'ingérer aucunement dans les négociations prévues, prendra telles mesures qu'il jugera nécessaires et opportunes pour l'état des négociations afin de répondre

au vœu unanime de l'Assemblée pour le prompt retour de la paix.

L'Assemblée adopta le rapport présenté par M. Ador, (Suisse), sur les réfugiés russes et adressa ses remerciements aux personnalités privées, à M. Nansen, aux grandes associations philanthropiques et aux gouvernements pour l'aide admirable portée dans le soulagement du sort des réfugiés russes.

L'Assemblée adopta le rapport présenté par M. Adachi, (Japon) sur l'œuvre de l'organisation des communications et du transit de la Société des Nations.

Sur la proposition de M. Palacios, (Espagne), l'Assemblée décida de recommander au conseil que les services compétents de la Société des Nations en matière de désarmement soient les seuls autorisés à prêter leur collaboration à la Conférence panaméricaine de Santiago.

M. Fisher (Grande-Bretagne), déclara spontanément que l'Empire britannique soutiendra la France si celle-ci venait à être attaquée de nouveau.

Après les trois séances et brillantes interventions notamment de M. de Jovenel et de M. Fisher, l'Assemblée accepta le rapport de Lord Robert Cécil sur la réduction des armements.

Paris, 27. T. H. R. — Le Temps résume ainsi les résultats obtenus :

1o La réduction des armements impliquera un ou plusieurs traités de garantie.

2o Le problème des dettes interalliées est indissolublement uni à celui des réparations et le règlement prochain des deux problèmes est indispensable à la consolidation de la paix.

3o Vers la fin du débat sur la proposition de l'Espagne il fut décidé que M. S. D. N. pourrait collaborer à la Conférence panaméricaine du Chili à laquelle participeront les Etats-Unis.

## Opinion de la Presse PRESSE TURQUE

### Une occasion à ne pas laisser perdre

Sous ce titre *Tephid* écrit :

Une grande occasion se présente aujourd'hui pour conclure immédiatement la paix à laquelle aspire toute l'humanité. L'Europe qui nous accusait d'être belliqueux, pendant qu'elle se disait un partisan fervent de la paix, est aujourd'hui aux portes de celle-ci, et c'est bien nous par notre victoire en Anatolie que nous avons mis la paix à sa portée.

En effet la situation d'aujourd'hui est la plus favorable pour obtenir la paix sans perte de temps aucune, car elle était entravée jusqu'ici par la présence des Hellènes en Anatolie.

Il est vrai que les puissances avaient décidé de faire évacuer l'Anatolie par les Grecs, mais cette décision avait aussi besoin de sanction. Il ne restait plus qu'un moyen c'était que nos troupes prissent l'offensive et chassassent les Hellènes. Mais les puissances ne croyaient pas à notre force pour aboutir à ce résultat.

Notre victoire ayant supprimé l'obstacle principal pour la réalisation de la paix, l'Europe qui nous accusait toujours de nous en éloigner, est mise aujourd'hui par nous en présence d'une occasion unique pour conclure cette paix.

#### CHRONIQUE SPORTIVE

### Matches de football

Aujourd'hui vendredi, 29 courant, à 4 h. m. le 1 team de Galata-Sérai rencontrera au « Stadium » Taksim, l'équipe turque « Dar-ul-Chetasa » et à 2.30 p. m. le 1 team de « Tatav a Club » rencontrera le 1 team Arménien de « Pera Chichli Club ».

## LES MATINALES

Qui d'entre nous n'a rêvé d'avoir une double vie ?

Il m'est souvent arrivé de me donner pour un petit employé d'une petite administration ou d'un petit commerce. Non seulement il est agréable, à un certain point de vue sentimental, de déguiser ainsi sa personnalité, mais encore c'est très pratique. Lorsqu'on s'avoue journaliste, on s'expose à subir des assauts ennuyeux.

— Vous qui écrivez dans les journaux, vient dire une brave dame ou un monsieur inoffensif, est-ce que vous ne pourriez pas raconter...

Et suit une histoire dont la platitude est extrême, mais qui paraît à la dame ou au monsieur quelque chose d'inouï.

Evidemment, il m'est arrivé d'être embarrassé par mes mensonges. Une fois que j'avais répondu à une femme me harcelant de questions sur mes situations : « Je suis commis dans les lissus... », ladite femme me mit dans les mains des échantillons de drap qu'elle avait reçus et me demanda « s'il y avait du coton là-dedans ».

Il y en eut dans ma réponse.

VIET II

Prière à nos correspondants d'écrire que sur un seul côté de la feuille.

## A propos de la polémique sur l'Esperanto DE LA LANGUE NEUTRE

(Voir le Bosphore du 28 septembre.)

(Suite et fin.)

A la question que si même les gouvernements acceptaient l'Esperanto comment ils s'y prendraient pour contraindre leurs nationaux à renier la langue de la mère patrie ? Nous la trouvons tellement monstrueuse et contraire aux principes fondamentaux de l'Esperantisme que nous préférons ne pas répondre et renvoyer notre honorable adversaire à la lecture de l'ouvrage d'un savant instituteur français M. Picard, intitulé : « L'Esperanto à l'école ou l'enseignement méthodique de la langue française aux enfants par l'Esperanto. Par la lecture de cet intéressant ouvrage il sera facile de se rendre compte que la langue neutre internationale, loin de s'opposer aux langues nationales elle sert au contraire de base précieuse à tous les peuples civilisés pour se perfectionner dans leurs langues respectives.

Ceci d'ailleurs a été démontré par la conférence de Genève à propos de « l'Esperanto à l'école » en avril dernier, conférence à laquelle ont pris part des éducateurs représentant 38 pays et de délégués officiels de 18 gouvernements qui ont adressé aux instituteurs du monde entier un manifeste circonstancié faisant connaître les qualités remarquables que possède l'Esperanto et qui prouvent sa valeur en tant qu'auxiliaire pour l'emploi exact de la langue maternelle et comme instrument d'éducation.

L'Esperanto est la langue de la raison ; elle n'a pas d'autres idiotismes que ceux de la raison. Le Dr Zamenhof au lieu de créer des racines en forgeant des mots de toute pièce, comme on a fait pour le Volapük et la langue Bleue, au lieu d'aller chercher très loin ce que l'on avait tout proche, a puisé au trésor infini des langues vivantes en choisissant les racines des mots en proportion de leur internationalité. Ainsi appeler « famille » la famille, ce n'est pas créer un mot, puisque l'hispano-portugais a : familia, l'italien famiglia, le français famille, l'anglais family, l'allemand familie, le russe familia. La majorité des racines ainsi élues a été tirée des langues romanes dans la proportion de 75 0/0 environ, y compris les mots techniques dont les racines sont empruntées au Grec et au latin, de sorte que les Français, les peuples latins et les Anglais, les connaissent déjà et n'ont pas à les apprendre. La solution était donc très simple, il n'était que de s'en aviser. Il en résulte que quiconque sait l'Esperanto, sait déjà un peu de français et d'anglais et se trouve incité à faire un effort de plus et à apprendre ces langues, ce que nous aurons en maintes fois l'occasion de constater.

Un des membres des plus distingués de l'Alliance Française avait donc raison quand il répondait à un pessimiste qu'écrivaient les succès des Esperantistes : « Ne craignez rien, l'Esperanto travaille pour le Français ! »

M. Chaumet, ancien ministre en France, dans l'*Avenir* de 3 janvier dernier, proclamait publiquement que l'Esperanto vous ouvre la faculté d'entrer en rapport avec tous les peuples sans exception et de communiquer aisément avec tous les savants. Travaillez donc à répandre l'Esperanto, ajoute M. Chaumet, ce n'est pas cela qui paralysera nos efforts pour rendre à notre chère langue française son ancien privilège d'être langue diplomatique.

L'Esperanto qui est la condition sine qua non de notre époque, ne peut donc causer aucun préjudice ni à la langue française ni à d'autres langues nationales auxquelles au contraire il sert de soutien. Nous pouvons donc prédire, sans risque de nous tromper, que tous les efforts de nos adversaires contre l'Esperanto seront vains. On arrête pas indéfiniment le progrès, et l'Esperanto, c'est le progrès.

En outre l'on peut affirmer aujourd'hui que la question de la langue auxiliaire est définitivement tranchée. M. Meillet, le savant professeur du Collège de France, déclare la discussion close et enregistre formellement le succès de l'Esperanto. « Toute discussion théorique est vaine dit-il, l'Esperanto a fonctionné ; et il continue : « La nécessité pratique d'une langue internationale est évidente, et comme cette langue est possible elle doit être réalisée. Avec une langue internationale artificielle, l'humanité dispose d'une force nouvelle ; elle ne perdrait rien de la richesse que représentent les langues de civilisation existantes, sans une langue artificielle peut donc donner aux relations internationales l'instrument pratique et simple qui leur manque. A cet effet il n'y a aujourd'hui ni réserves, ni doutes, l'expérience a été concluante, le savant le constate et tire les conséquences nécessaires.

Pour le public insuffisamment renseigné, on défiant, et nourri de prévention, la seule autorité du professeur du Collège de France vaut toutes les dissertations. Notre première intention était de reprendre une à une toutes les erreurs entassées dans les trois articles insérés dans l'excellent journal *Le Bosphore*, afin de bien montrer jusqu'où peuvent aller les malentendus ou le parti pris des contradicteurs de l'Esperanto. Mais outre qu'il y aurait fort à faire, une telle polémique devient fastidieuse à la longue et on doit lui préférer une documentation plus substantielle. Le peu que nous avons dit

lute suffisamment, croyons nous, les plus grossières erreurs ; il était plus utile d'apporter des faits.

Depuis que l'humanité est en possession de cette langue seconde, toutes les nations du monde civilisé se rallient à l'idée d'une langue commune. Les Japonais y sont venus en grand nombre, les Hindous l'apprennent, la Chine suit l'exemple aussi que toutes les nouvelles nations surgies après la mondiale.

Que les personnes susceptibles de tirer, dans tous les domaines possibles, quelque avantage d'une langue commune à tous les hommes, apprennent à connaître par eux-mêmes la langue Esperanto, sans parti pris, sans jugement préconçu. Que de leurs propres yeux ils se rendent compte de sa facilité, de sa clarté, de sa logique. L'Esperanto alors plaidra sa cause plus efficacement que nous ne saurions le faire. Quand on cherche la vérité on la trouve ; c'est une chose terrible pour les partisans de l'erreur. Et à tous ceux qui hésiteront encore par une ultime paresse vraiment orientale de « rahats », par l'effroi d'un faible effort à tenter contre le « dolce far niente » de plusieurs indifférents, nous conseillons de méditer cette phrase de Tolstoï :

« Les sacrifices que fera tout homme de notre monde européen, en consacrant quelque temps à l'étude de l'Esperanto sont tellement petits et les résultats qui peuvent en découler tellement immenses, qu'on ne peut pas se refuser à faire cet essai ».

Dr Anaeréon Stamatiadis.  
Fondateur-Président  
de l'Association Esperantiste  
de Constantinople.

## ECHOS ET NOUVELLES

### COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE

La messe de communion des hommes aura lieu comme chaque année à 8 heures à l'église St-Pierre, à Galata, le dimanche 1er octobre, solennité du T. St-Rosaire.

On sait qu'une indulgence plénière « Toutes Quoties » peut être gagnée à cette occasion, aux conditions ordinaires dans cette église.

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. S. Mgr Sahak, Catholique de Cilicie, a envoyé 200 livres sterling au patriarche arménien, pour être affectées à l'œuvre de secours aux sinistrés de Smyrne.

La situation des Arméniens à Bigha, les originaires de cette ville se sont adressés au patriarche arménien, qui a promis de faire les démarches nécessaires.

Le conseil mixte du patriarcat arménien s'est occupé hier soir de la situation. Il a entendu M. Anadouni, un de ses membres, qui a donné des renseignements sur la tournée faite par lui en Thrace.

M. Chaumet, ancien ministre en France, dans l'*Avenir* de 3 janvier dernier, proclamait publiquement que l'Esperanto vous ouvre la faculté d'entrer en rapport avec tous les peuples sans exception et de communiquer aisément avec tous les savants. Travaillez donc à répandre l'Esperanto, ajoute M. Chaumet, ce n'est pas cela qui paralysera nos efforts pour rendre à notre chère langue française son ancien privilège d'être langue diplomatique.

### Un hôpital pour les maladies contagieuses

D'après certaines nouvelles, la direction générale sanitaire aurait fait des démarches dans le but d'installer en notre ville un grand hôpital pour les maladies contagieuses, sous les auspices de la section sanitaire de la Société des Nations.

### Pensionnat Notre Dame de Sion à Pancaldi

La rentrée des classes aura lieu, ainsi qu'il avait été décidé, le lundi 2 octobre à 10 h.

Les Israélites sont autorisés, à cause de leur fête, à ne rentrer que le mardi 3, à 9 heures.

### La situation au Caucase

Le Yerkir dit qu'on dément de source autorisée les bruits répandus quant à la situation au Caucase.

Cette province est absolument tranquille. La nouvelle de l'assassinat de Sarkissian, représentant de l'Arménie à Kars, est dénuée de fondement.

### Cercle Artistique et Littéraire de la Jeunesse d'Orient

Réouverture des cours de danses et de musique, cours de chant et de violon le lundi 4 septembre. On s'inscrit chaque jour de 1 à 8 h. p.m. rue Sira Selvi, No 137, Taksim. 4173-8

### Collège français dirigé par M. P. Apostolidi

La rentrée des classes est fixée au 2 octobre. 4178-11

### Cours de danse pour gens du monde

137, rue Sira Selvi au Cercle Artistique de la Jeunesse d'Orient. Danses nouvelles : Balancello, Parsetto, etc. On s'inscrit chaque jour de 1 à 8 h. p.m.

### Un démenti

Encrest, 27. T. H. R. — On dément que la Banque Nationale Roumaine aurait l'intention d'émettre prochainement 1500 millions de papier monnaie, destinés aux besoins du commerce et de l'industrie.

## LA SCENE ET L'ECRAN

### Une mise au point

On me rapporte qu'un professeur de danse dont je préfère à dire le nom, fait une réclame monstre autour du *Balancello* qu'il prétendrait être le seul et le premier à enseigner. Je ne sais si sa réclame est un attrape — badands, mais je serais heureux de lui faire remarquer deux choses :

1o *Balancello* a été enseigné au Cercle Littéraire et Artistique de la Jeunesse d'Orient (137 Rue Sira Selvi) pour la première fois le 4 Avril 1922 par Monsieur Vitalis, 1er prix de tango de Paris et professeur du Cercle. Le 2 Juin 1922 devant une assistance composée des plus hautes notabilités civiles et militaires turques et alliées, de la ville M. Vitalis et une de ses élèves donnaient sur la scène de l'Union Française une exhibition de cette danse. Ce qui prouve assez clairement que l'honneur d'avoir lancé le *Balancello* revient au C. L. A. J. O. et à son professeur de danse M. Vitalis et non pas à celui, à qui je faisais allusion en commençant. Le Cercle étant en relations directes avec les Académies d'art de Paris, il est tout naturel qu'il soit le premier mis au courant des nouveautés chorégraphiques, artistiques ou littéraires de la ville Lumière.

2o Le professeur en question ne peut donc pas se prévaloir d'une exclusivité en ce qui concerne l'enseignement du *Balancello*, puisque le C. L. A. J. O. continue à l'enseigner dans ses salons.

En cas de doute, on pourrait consulter les journaux de la 1ère semaine de Juin, à la rubrique « Une conférence sur Henry Bataille organisée par le Cercle Littéraire et Artistique de la Jeunesse d'Orient ».

Un membre du Cercle

### Les débuts de l'Opéra

C'est devant une salle archicomble que la troupe d'opéra a commencé hier soir ses représentations au Théâtre des Variétés.

Le succès a dépassé toutes les espérances. Les artistes presque tous des favoris de notre public ont donné toute la puissance de leur art pour satisfaire les plus exigeants.

Ce soir, vendredi à 9 h. 1/2 très précises *Manon*, l'œuvre magistrale de Massenet.

Demain, samedi, *La Juive* de Méhac et Halevy.

Location au Théâtre de Variétés.

N.B. — Afin de terminer les spectacles vers minuit, on commencera à 9 h. 1/2 précises.

### En ces jours de politique ardente,

Un bon spectacle est un réconfort.

## SON ALTESSE

avec Blanche Montel, Madys et Jean Valde, sera à partir de vendredi, pour tous les habitués du

## CINÉ MAGIC

un chef d'œuvre français  
D'HUMOUR, DE CHARME,  
D'ELEGANCE.

## MAY MURRAY

la charmante artiste  
dans

## LILIANE

une des meilleures  
productions de la saison  
au

## Cinéma ETOILE

la plus coquette des salles  
OBTIENT  
cette semaine

UNE TRES GRAND

SUCCES ! SUCCES !

SUCCES !

## AVIS

Les bureaux de la Banque Nationale de Turquie à Galata, Straubel et Pera, seront fermés au public le lundi 2 octobre, à l'occasion de la fête Israélite « Yom Kippour ».

### Ecole des Langues

et de Commerce

Adresse :

Yaksek Kaldırım, No 580, Pera

L'Ecole Grecque des Langues et de Commerce, dans le but de la diffusion de l'Enseignement Commercial Français qui se pratique à l'Ecole depuis sa fondation a décidé d'admettre dans ses deux dernières classes des ELEVES DE TOUTES LES NATIONALITES.

Les jeunes gens devront cependant posséder des solides connaissances en Français, Anglais et Sciences Mathématiques.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Ecole, Yaksek Kaldırım No 580.

Les inscriptions sont reçues à partir du 14 Septembre.



## La Bourse

tours par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

37 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone Péra 2109

Cours des fonds et valeurs

27 septembre 1922

## COURS DES MONNAIES

L'Or	738 —
Banque Ottomane	350 —
Libres Sterling	770 —
Francs Français	274 —
Libres Italiennes	155 —
Drachmes	107 —
Dollars	170 —
Lei Roumains	21 1/2
Marks	2 25
Journaux Autrichienne	
Levas	21 50

## COURS DES CHANGES

New-York	58 25
Londres	7 60
Paris	7 68
Genève	3 12
Rome	13 80
Athènes	
Berlin	930 —
Vienne	
Sofia	96 —
Bucarest	20 —
Amsterdam	1 46
Prague	19 —

## OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o	Ltq.	201 —
Lots Turcs		12 70
Intérieur 5 o/o		19 —
Anatolie I & II 4 1/2 o/o		12 60
III		—
Eaux de Scutari 5 o/o		20 —
Port Haïdar Pacha 5 o/o		4 75
Quais de Conséple 4 o/o		4 70
Tunnel 5 o/o		4 65
Tramways 5 o/o		—
Electricité 5 o/o		—

## ACTIONS

Anatolie 60 o/o	Ltq.	14 —
Assur. Génér. de Conséple		—
Bahia-Karaidin		—
Banq. Imp. Ottomane		52 —
Brasserie Réunies (actions)		36 —
« (Bons)		24 —
Ciments Réunis		14 —
Deros (Eaux de)		19 —
Dragage Centrale		—
Héracle		—
Kassandra Ordinaire		5 —
« Privile		5 —
Minoterie l'Union		—
Régie des Tabacs		—
Tramways		27 —
« Jonissance		10 —

Conseil d'Administration  
de la  
Dette Publique Ottomane

## AVIS

Le 31ème tirage des obligations des Chemins de fer de la Turquie d'Europe (Lots Turcs) sera effectué en deux séances publiques, les 28 et 30 Septembre 1922 à 10 heures a. m., dans le local de la Dette Publique Ottomane, à Constantinople, avec le concours des délégués du Ministère des Finances, du Ministère des Travaux Publics et de la Banque Impériale Ottomane.

Constantinople, le 1er Septembre 1922

## Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18.500 mètres situé à Courtochesmé au bord de la mer avec quai pour l'accostage des bateaux et près de la ligne du tram.

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han No 18-19. Tel. Péra 721.

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos courtier et expert spécialiste en sucres, cafés et riz

STAMBOUL, Valide Sultan Han près du pont, No 12.  
Téléph. St. 1887

Une longue expérience de trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Hôpital et dispensaire de la Société Internationale de la Protection de l'Enfance

## CHICHLI

Dirigé par le Dr VIOLI  
Mardi et vendredi à 10 h. a. m.  
Consultations par le Dr Tibérius  
Grand Rue de Péra Cité de Syrie, 22  
Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi.

## Avis

Les agents maritimes sont priés d'informar le Bureau du Capitaine anglais du Port, toute occasion où des lettres et des paquets sont reçus à destination de Malte et des Royaumes Unis, trois jours avant le départ du bateau.

Capitainerie du Port anglais de Conséple

## A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

— La vie drôle  
et la vie triste —

## Un escroc de haut vol

La police parisienne a arrêté un homme pompeux, menant une vie ultra élégante, possédant hôtel en ville et maisons aux champs, autos et se faisant appeler de Baillencourt.

En réalité, le pseudo de Baillencourt est un très vulgaire escroc, bien connu de la police, qui vient de l'arrêter comme complice probable des voleurs de l'auto d'une artiste Mlle Parysis.

Reith est certainement un récidiviste de l'escroquerie. Mais peut-être son arrestation ne vaut-elle pas la grande vedette que lui ont donné plusieurs journaux. Ces sortes de messieurs qui exploitent surtout les naïfs, ne sont pas à monter en épingle.

Rappelons ici le « curriculum vitae » de l'escroc Reith :

1900 : Reporter au « Velo ».

1901 : Première condamnation pour provocation à la désertion.

1905 : Poursuites comme fondé de pouvoirs d'une banque.

1906 : Faillite.

1907 : Prison pour blessures à agent.

1907 : Faillite.

1909 : Exclu des maisons de jeu, où l'on n'est pourtant pas difficile.

1909 : Jongleur au casino de Paris, le seul métier honnête qu'il ait peut-être exercé.

1910 : Condamné pour avoir voyagé sans billet.

1912 : Même délit.

1915 : Troisième faillite.

1918 : Quatrième faillite :

1918 : Condamné pour fraude en douane.

1920 : Cinquième faillite.

1921 : Sixième faillite.

Il a, au total, fondé et dirigé 65 sociétés qui toutes ont abouti à la faillite ou à la liquidation.

C'est cet intéressant personnage qui possédait un délicieux petit hôtel rue Aphonse-de-Neuville où il habitait femme et enfants. Il avait aussi un château à Coaricourt et plusieurs autos.

## Cadavre

Des agents de police relèveront l'autre soir à Scutari, devant la maison d'arrêt le cadavre d'un homme noyé qui avait été retiré de l'eau. L'enquête établit qu'il s'agit d'un certain Atam débauché de tabac à Scutari.

## Vol

Des voleurs ont pénétré hier dans la maison de Selim effendi, attaché au trésor impérial et ont volé des effets pour 1000 Lqs.

## Accident

Le jeune Ali, garçon au service de l'agent de change Naoum à Balouk-Pazar a été l'autre jour heurté par une automobile et dangereusement blessé.

Les parents d'Ali pensent intenter un procès au chauffeur distrait.

## Un criminel de marque

Le 7 octobre la cour criminelle commencera l'instruction du procès de Sari Ali accusé d'avoir commis 3 assassinats et blessé 28 personnes. Excusez du peu...

Le procès d'Abdullah Djeved bey

C'est le 3 octobre prochain que le tribunal donnera son verdict sur Abdullah Djeved bey poursuivi pour écarts de langage.

On sait qu'il ne s'agit ni de l'occurrence que d'un article frônant le balaisme

## L'odyssée de Mehmed Pehlivan

Nos lecteurs savent déjà le crime commis par l'ex-agent de police Mehmed Pehlivan qui l'a conduit finalement en prison et devant le tribunal. La vie de cet homme mérite cependant d'être retracée par les aspects bizarres qu'elle présente.

Mehmed Pehlivan avait émigré à Constantinople durant la guerre turco-russe et s'était installé cocher à Scutari. Dans ses moments perdus il exerçait, vu les quantités physiques dont la nature l'avait doté, le métier plus lucratif encore de lutteur qui cadrait aussi mieux avec son caractère. Un troisième métier pour lui était de pratiquer la contrebande de tabac à Erenkeuy, ayant été dénoncé par une de ses connaissances et obligé de payer de fortes amendes à la Régie, Mehmed le cocher-lutteur-contrebandier trouva bon de supprimer celui qui lui avait causé ce tort et obtint pour cet exploit 15 années de prison. Au moment cependant d'entrer dans la cellule, Mehmed dans un geste familier à lui, renversa le cocher qui l'amenait en prison boxa les gardes qui l'entouraient et foudroyant fortement les chevaux de la voiture il fila jusqu'à l'ambassade de Perse où sautant à terre, il s'enfuit. On apprit plus tard qu'il s'était réfugié à Ismidt où il opérait dans les montagnes avec une bande de brigands. Quelques années après, Mehmed Pehlivan devenait — chose étrange — coudji de cette Régie au détriment de laquelle il fit tant de contrebande.

La police le recherchait cependant toujours et le Directeur de la Société de Constantinople avait même promis 100 Lqs de prime à celui qui parviendrait à l'arrêter. On l'arrêta en effet sur la piste indiquée par quelqu'un de l'intimité de son père qui lisait la correspondance du nouveau coudji. Incarcéré pour purger sa peine de 15 ans, Pehlivan Mehmed bénéficiait 2 années après d'une amnistie et était envoyé à la poursuite des bandits — comme s'il n'en était pas lui-même un des plus redoutables — ou ne fut plus

## DERNIÈRE HEURE

## Dans la zone neutre

Les forces nationales, d'après les nouvelles de source turque, auraient occupé, en dehors d'Erenkeuy et de Lampsaque, les localités de Guébaz, Saridia III, Yagdjilar, Doumrik et Birgoz.

Les forces qui ont atteint ces parages, se composeraient d'importantes troupes de cavalerie et d'infanterie.

Fiançailles du prince-héritier  
du Japon

Tokio, 27. T. H. R. — Les fiançailles du prince Hirochito avec la princesse Nagako, deuxième fille du prince Kuniwishi, sont officiellement annoncées. La cérémonie religieuse des fiançailles fut célébrée au temple du palais impérial, et le mariage aurait lieu au printemps.

## La question des réparations

Paris, 27. T. H. R. — L'accord Bismarck sur les réparations en nature conclu entre le gouvernement allemand et la commission des réparations est entré en vigueur depuis le 15 septembre.

Le professeur Einstein  
part pour le Japon

Berlin, 27. T. H. R. — Le professeur Einstein quitte Berlin pour le Japon où il fera des conférences dans diverses universités et sociétés scientifiques.

## Mort de Jules Siegfried

Paris, 27. T. H. R. — Le député Jules Siegfried, ancien ministre, doyen de la Chambre, est décédé subitement au Havre. Il était né à Mulhouse en 1837.

## Aviation

Bucarest, 27. T. H. R. — Le commandant aviateur Vuillemin effectuait en 12 heures, avec passager, le trajet Paris-Bucarest.

## Le désarmement naval

Washington, 27. T. H. R. — Le gouvernement des Etats-Unis vient de suspendre la mise hors de service des navires de guerre, prévue par la conférence de Washington, en attendant la ratification de l'accord par la France et l'Italie.

## Crédits pour les Lieux-Saints

Genève, 27. T. H. R. — La commission du budget et des finances adopta un crédit de 100.000 francs pour la commission des Lieux-Saints et de la Palestine.

Démission  
de Sir John Bradbury

Paris, 27. T. H. R. — Le Figaro annonce la démission de Sir John Bradbury, délégué britannique à la commission des réparations qui quitterait Paris fin octobre.

ce qu'il devint dans la suite jusqu'au jour où l'on apprit que le bandit Mehmed était devenu un politicien à jaquette s'adressant aux faits et gestes du gouvernement, blâmant et critiquant et nourrissant même des idées noires contre ceux qu'il croyait être les fossoyeurs du pays.

C'est ainsi que dans un moment d'émportement il put assassiner l'unioniste Djemal. Mehmed Pehlivan ne s'en cachait pas du reste, aux juges le questionnaient l'autre jour, il répondit importunément qu'il est très nerveux et que les gens doivent le laisser tranquille s'ils ne veulent pas être inquiétés par lui.

« J'ai une bombe, dit-il dans un langage usagé, si vous me touchez j'éclate. Je n'attache, d'ailleurs, ajouta-t-il, aucun prix à la vie, je suis mort depuis 40 ans, faites de moi ce qu'il vous plaît ».

Voyons maintenant ce qu'il plaça au tribunal de faire de l'illustre Pehlivan.

## La cadavre de Calicratia

Le rapport dressé par la Morgue où avait été envoyé le cadavre du nommé Moucha trouvé mort à Calicratia écarte l'hypothèse d'un empoisonnement et conclut à la mort par suffocation.

On sait que cet assassinat avait été d'abord imputé à l'acteur Chahatouni dont l'espérance avec Mme Ropalian a été l'ayé la chronique des journaux.

## Les élections en Haute-Silésie

Berlin, 27. T. H. R. — Une ordonnance fixe au 19 novembre les élections des députés de la Haute-Silésie au Reichstag.

Les élections pour la Chambre prussienne en Haute-Silésie se dérouleront vers la même date.

## L'Allemagne et la S. D. N.

Genève, 27. T. H. R. — En faisant allusion à la présence du comte Bernstorff, président de la plus puissante association allemande et envisageant l'éventualité que le comte Bernstorff tiendrait le Reich au courant des dispositions de l'Assemblée de la S. D. N. concernant l'admission éventuelle de l'Allemagne, l'envoyé spécial de l'agence Havas auprès de la S. D. N. écrit que l'ex-ambassadeur allemand à Washington put se rendre compte, par l'accueil que l'Assemblée fit au dernier discours de M. de Jovanell, que l'heure n'est peut-être pas opportune pour que le Reich pose en dernière heure sa candidature à la S. D. N.

## Rupture de fiançailles

Copenhague, 27. T. H. R. — Le prince royal Frédéric et la princesse Olga de Grèce rompirent leurs fiançailles d'un commun accord.

Ouverture du Parlement  
prussien

Berlin, 27. T. H. R. — La Chambre prussienne s'ouvrit aujourd'hui.

## A la Société des Nations

Genève, 27. T. H. R. — L'Assemblée de la S. D. N. accueille favorablement la proposition Nansen touchant le proche Orient, en exprimant sa pleine confiance que le conseil, sans s'ingérer aucunement dans les négociations, prenne les mesures opportunes et justifiées afin de répondre aux vœux unanimes de l'Assemblée pour un prompt retour à la paix.

## En quelques lignes...

— Les journaux turcs disent qu'on a trouvé blessé, à Doumboul-Pousar le nommé Dikan Altman, qui était commandant de gendarmerie lors de l'occupation de Tarsous en Cilicie et qui s'était dernièrement rallié à l'armée hellène.

— Ataman qui porte cinq blessures aurait été transporté à Konia.

— Remzi pacha, ex-ministre du commerce dans le cabinet de Fehri pacha, est parti pour l'Italie.

— Berlin, 27. T. H. R. — Les journaux annoncent que le comte Zech, ministre du Reich à Munich, ne rejoindra pas son poste. Le chancelier Wirth aurait déjà désigné son successeur.

— Vienne, 27. T. H. R. — La congrès démocratique international s'occupa de la question de propagande pour la paix et de l'action morale et religieuse.

— Stockholm, 27. T. H. R. — En présence du roi et de nombreux invités de tous les pays baltiques, le port libre de Malmö fut solennellement ouvert. Les travaux durèrent quatre ans et coûtèrent 17 millions de couronnes.

— Paris, 27. T. H. R. — La production du blé pour 1922, pour une superficie de 5.131.740 hectares cultivés, s'élevait à 75 millions 425 mille quintaux, soit une moyenne par hectare de 14 quintaux 1/2 environ.

## Les Grands Magasins

## MAYER

GALATA-STAMBOUL

offrent à leur honorable

clientèle pour la

SAISON D'AUTOMNE

un

GRAND CHOIX

d'articles

dans tous les Rayons.

Robes et Manteaux

pour Dames

Blouses, Costumes, Paletots

et Pardessus

pour hommes et garçons

Chemises

Cravates

Chapeaux

Soutiers

Imperméables

Articles de voyage

etc., etc.

Tous les articles sont de

première qualité et à des

prix défiant toute concur-

rence.

Aucune suite n'est donnée aux

communications qui ne portent pas

en caractères lisibles la signature et

l'adresse de l'expéditeur.

## CINE AMPHI

A partir de Lundi 2 Octobre

## L'Affaire Clemenceau

avec la belle FRANCESCA BERTINI

Drame d'amour en 2 époques

Tout entier en une seule semaine

## Grand concours des étiquettes

## LAIT NESTLÉ

Désormais QUATRE (4) TIRAGES par an au lieu d'un seul. Dépêchez-vous d'apporter dès à présent vos étiquettes à la COMPAGNIE NESTLÉ (Yérémian han, Moumhan) qui vous fournira tous les détails.

Prochain tirage fixé au JEUDI 14 Décembre (n. s.)

## AUX PARENTS

## AUX ELEVES

Avant de faire vos achats de livres classiques et de fournitures scolaires visitez

La Grande Librairie Mondiale 467, Grande Rue de Péra

où vous trouverez à des PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE :

10 tous les livres classiques adoptés par les écoles de Constantinople.

20 toutes les fournitures scolaires.

CADEAU. LA GRANDE LIBRAIRIE MONDIALE offrira à tous les élèves un cadeau d'une valeur de 5 o/o du montant de leur achat à choisir par eux dans nos rayons de fournitures scolaires.

REDUCTION. Pendant la période du 1er septembre au 30 octobre, pour tout achat de 2 Lqs. de fournitures scolaires, il sera accordé une réduction de 5 o/o sur les prix marqués.

Désirez-vous protéger vos bijoux, votre argenterie, vos tapis et tout ce que vous avez de précieux, contre l'incendie et les voleurs ;

Désirez-vous vous renseigner sur les voyages par bateau ou chemin de fer, sur les villes d'eau, de cure ou de sport, de l'Europe et de l'Orient ;

Désirez-vous voyager en Amérique et dans la Méditerranée par les colosses transatlantiques de la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce ;

Adressez-vous pour tous renseignements à la

BANQUE D'ATHENES Société Anonyme

AGENCE DE PERA

Téléphone : Péra 3041

Placement de fonds

No placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO Galata, Buyuk Tunnel Han, 18-19.

INSTITUT FRANÇAIS

de la rue Sira Selvi, No 132.

Ouverture des classes 2 Octobre

Avis

L'administration de la Dette Publique Ottomane informe les intéressés que, conformément aux dispositions de l'Art. 2 du Décret-Loi publié dans le Takvimi Vekai du 6 Juillet 1922, No 4500 :

« Les actes, écrits et avis créés avant la mise en vigueur du dit Décret-Loi et qui seraient en contravention avec la Loi sur le Timbre seront, s'ils sont présentés aux agences de la D. P. O. dans un délai de six mois à partir de la mise en vigueur du dit Décret, soumis à la seule perception des droits de timbre exigibles d'après les dispositions en vigueur à l'époque où ce droit était dû ».

« Ce droit sera acquitté par celui qui fait cette présentation, sans recours à la personne qui est légalement débitrice. »

« Passé ce délai, les porteurs des actes, écrits et avis ci-dessus énoncés, seront passibles des droits et amendes édictés par le présent Décret. »

Ce délai devant partir du 6 Août 1922, les intéressés pourront présenter, de cette date au 5 Février 1923, les actes à régulariser au Bureau du Timbre à Galata où les formalités seront remplies dans les conditions ci-dessus spécifiées.

## MOUVEMENT DU PORT

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau PALACKY partira samedi 30 sept. à 4 h. p.m. (ligne de luxe), (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau LEOPOLIS partira samedi 30 sept. à 5 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau TRENTO partira mardi 3 octobre à 4 h. p.m. Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau SOFIA partira le mercredi 4 octobre, pour le Pirée et Brindisi (via Canal de Corinthe) en acceptant des passagers et marchandises.

</



**BRILLANTS**  
Perles, pierres de couleur  
**ACHAT**  
**AU MAXIMUM**  
Galata, Mehmed Ali Pacha Han. 40  
Téléphone : Péra 2429

**MESDAMES**  
Le Rinceur Rou sels  
est une merveilleuse  
invention pour la  
santé intime de la  
femme ; il supprime  
l'emploi de bocks,  
seringues, douches,  
etc.  
Lisez la notice gratuite qui  
vous dira combien cet injecteur est  
simple et commode.  
Soul Dépôt  
de la Maison de Paris  
**UROUSSEL**  
Péra, Place du Tu. nel.

### Polyclinique Maritime Russe

Galata, Moumhané No 109, Monastère  
St-André. Consultations tous les jours de  
10 à 6 h. par des médecins spécialistes  
et par des professeurs pour les maladies  
internes des enfants, chirurgie, des fem-  
mes, accouchements, vénériennes, syphi-  
lis, des voies urinaires et de la peau, des  
yeux, de la gorge, du nez et des oreilles.  
Cabinet dentaire, méthode physique,  
électrothérapie, analyse médicale, cure à  
prix réduit, 606-914, Silbersarvasan,  
sulfarsenol.  
Prix de consultation 100 piastres.

Dr E. RATCHKOWSKY de l'Hôpital St.  
Louis à Paris. Maladies de la Peau, du  
cul, chevelu, Grand'Rue de Péra 246  
(11-1, 6-8).

### Avis

Un concours pour plusieurs postes  
d'Inspecteur Stagiaire sera ouvert au  
Siège Central de l'Administration de la  
Dette Publique Ottomane, Lundi le 9  
Octobre et jours suivants, à 10 heures  
du matin.

La connaissance des langues turque  
et française est obligatoire.

Les conditions d'admission et le pro-  
gramme des épreuves seront communi-  
qués aux postulants, tous les jours, de  
10 heures à midi et de 2 h. à 4 h., jus-  
qu'à la date du 2 Octobre incluse. Les  
candidats devront s'adresser pour cela  
aux Bureaux de la Division du Person-  
nel.

### AVIS

L'Administration de la Dette Publique  
Ottomane invite les personnes désireuses  
de fabriquer du vin avec des raisins  
frais à en aviser l'Agence de la Dette  
Publique de leur circonscription, par une  
déclaration écrite.

Cette déclaration doit indiquer les lo-  
caux dans lesquels aura lieu la fabrica-  
tion et la date à laquelle le fabricant  
aura commencé ses opérations.

Quiconque ne fournirait pas cette dé-  
claration et fabriquerait du vin, à l'insu  
de l'Administration, se verrait appliquer  
les pénalités prévues à l'Art. 18 du  
Règlement sur les Spiritueux de 1897.

### PRÉFECTURE DE LA VILLE

Il est porté à la connaissance des in-  
téressés qu'une soumission est ouverte  
pour la réparation des trottoirs en as-  
phalte du pont de Karakeuy. L'adjudica-  
tion première aura lieu le 10 et la clôture  
le 14 octobre.

Les intéressés sont invités à l'adresser  
à l'économat de la ville.

FEUILLETON DU «BOSPHERE» (N. 69)

## L'AMOUR SOUS LES BALLES

PAR

Henri GALLUS

(Suite)

Le calvaire d'une amante

XV

Peu à peu, elle sentit son étreinte  
s'alanguir, faiblir. Alors, en une in-  
spiration exquise, comme en ont seules  
les grandes mères doucement ma-  
mans, elle se mit à fredonner une  
lente berceuse... Sous la voix grêle  
et protectrice de la brave vieille, Jo-  
sie ferma les yeux et s'endormit...  
Tendrement, Marguerite la cou-  
cha, et, tel un ange gardien visible,  
vint s'asseoir à son chevet...

Le père Gutteberg, en sortant de la

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances. Téléphone : Stamboul 1977

No 458. - Adjudication définitive : Samedi 30 Sept. 1922

Au dépôt sanitaire central de Haïdar-Pacha : 100 kilos  
d'azotate de potasse ; 250 kilos de borate de soude ; 500 kilos de  
craie ; 1.000 kilos de sulfate de soude, 15 kilos de précipité rouge,  
10 kilos de précipité jaune ; 68 kilos d'orpiment ; 350 kilos  
de croûte de canelle ; 8000 kilos de sulfate de fer brut ; 25 kilos  
potasse liquide ; 200 kilos de bichlorure de mercure ; 200 kilos de  
papier Rigollot ; 100 seringues en caoutchouc à boule ; 500  
bandes en flanelle ; 300 sacs à glace de toute couleur ; 500 sacs  
en madapolams.

No 459. - Adjudication définitive : Lundi, 2 Octobre 1922

Au dépôt sanitaire central de Haïdar-Pacha : 25 baignoires  
diverses, 3 coffres-forts, 121 kilos de gomme arabique, 53 kilos de  
plomb en lingot, 380 kilos de fil de coton, 25 chaudières, 13 chau-  
drons en cuivre (seront vendus au kilo), 19 chaudières en cuivre (se-  
ront vendues au kilo), 127 lits divers.

Au dépôt de matériel de chemin de fer à San-Stéfano : 15000  
kilos de pointes de Paris rouillées et de différentes sortes.

Au dépôt de matériel de Sultan Ahmed : 1500 boutons avec  
écrous.

A la fabrique de Baharié : 40.000 pièces en fer pour voitures.

Au dépôt de Saradjhané : 20000 kilos de fers à cheval.

A la fabrique de Zeïoun Bournou : 86 perches en sapin de  
diverses longueurs.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan : 3500 kilos de clous,  
de fabrique indigène.

## LA DAME ÉLEGANTE

Grand'Rue de Péra près de l'Eglise St-Antoine

CAUSE DE LA FIN DE SAISON

Occasion exceptionnelle sur les

CHAUSSURES

BALLY

## Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : «BANCATHEN»

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRÈCE : Agrinio, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie,  
La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfo, Janina, Larissa,  
Levandia, Lemnos, Mételin, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethy-  
mo, Salonique, Samos Vathy, Samos-Carlovasi, Sparte,  
Syrie, Tripolitza, Volo, Xanthi, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicosie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque  
telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur  
Titres, Marchandises, Encaissements simples et documentaires, tous les  
Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et cir-  
culaires. Ouverture d'acorditifs simples et documentaires. Ouverture  
de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix  
avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de condi-  
tions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et mon-  
naies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue  
et à Échéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne



## ATHINAÏKI

Cie Anonymed'Assurance

au Pirée

Assurances contre les risques  
d'Incendie et contre les risques  
de Transports maritimes  
en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicalotti et Fils

Minerva Han No 81, 82, 86.

Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

## Banque Hollandaise

pour la Méditerranée

Siège Social : Amsterdam

Capital : Fl. 25.100.000 dont

versé : Fl. 5.100.000

Succursale

de Constantinople

Galata, Rue Voïvoda No 102

TÉL. PÉRA 2121/2

Toutes opérations de banque

## Offres et Demandes

Française

Officier d'Académie, prix

Montyon de littérature, re-

commandée comme la meilleure péda-

gogue des élèves, rue Tcheupluk

Tehechme No 12 (pensionnat catholique).

A vendre

un Tachéomètre Richer, de

la maison Morin, 3 modèles

moyen. S'adresser à l'administrateur du

journal aux initiales S. S.

Hôpital

pour CHIENS ET CHATS du

professeur Santour diplômé de

école d'Alfort, Chichli en face d'Osman

bey. Téléphone Péra 1477.

A vendre

auto «Chevrolet», en très

bon état. Elle se trouve au

Grand Garage au Taxis, où l'on peut la

visiter à toute heure du jour. Pour la

vente, s'adresser à l'administration du

«Bosphore».

A vendre

pâtisserie à Yéniköy près

du débarcadere. S'adresser

à l'administration ou à la pâtisserie

même à Yéniköy.

Voulez-vous

céder vos appartements

et maisons meublés ou

vides, vous auriez des bons clients,

adressez-vous «Express» Agence Im-

mobilière Péra, Rue Kurçuk Parmak

Capou No 2. Téléphone : Péra 10.

(4250-4).

Gérant Djemil Siouffi, avocat

## Le 1<sup>er</sup> Octobre 1922 LA COMPAGNIE FRANCO-ROUMAINE DE NAVIGATION AERIEENNE

— Société Anonyme au Capital de 10 Millions de Francs —

Siège Social, 22, Rue des Pyramides, Paris

Ouvre au trafic la ligne aérienne

PARIS-CONSTANTINOPLE

(Passagers, Colis, Service-Postal)

Via Strasbourg, Prague, Vienne, Budapest, Bucarest

EN 19 HEURES 30 DE VOL

SERVICE D'AUTOMNE :

Départ de Constantinople, (Port Aérien de San-Stéfano)

Le LUNDI et le VENDREDI à 9 Heures du matin

Pour tous renseignements s'adresser :

Au Port Aérien de San-Stéfano

et aux bureaux provisoires de la Compagnie :

GERMANIA HAN, No 31, STAMBOUL

Téléphone : Stamboul 1267

Assurances Incendie

The Liverpool & London & Globe Inc. Co. Ltd.

The Palatine Ins. Co. Ltd.

Assurances Maritimes

The New-Zealand Ins. Co. Ltd.

Lloyd Anglais (Morison, Pollexfen & Blair, Ltd)

AGENTS GÉNÉRAUX

WALTER SEAGER & Co., Ltd.

Tchinili Rihtim Han Galata

TÉLÉPHONE : Péra, 381, 382, 2555

## BANCO DI ROMA

Capital versé :

Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants

dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,

de Change et de Bourse

## CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. - Tél. Péra 290-391

STAMBOUL, Pinto Han. - Tél. St 1501-02

PÉRA, Gd'Rue de Péra, No 337. - Tél. P. 5141

Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkedji

villa, s'était dirigé vers le champ  
d'armoise plein de neige... Sans hé-  
sitation, il marcha vers l'endroit où,  
pour la première fois, Joubert, assis  
sur la grosse pierre, lui était apparu.  
A coups de pieds rageurs, il écarta  
en poussière le blanc tapis qui la  
couvrait... La pierre était toujours  
là, ruisselante d'eau. Avec un gron-  
dement de fureur, il se pencha, et,  
dans un geste puéril, — comme s'il  
eût voulu davantage encore reculer le  
passé d'amour qui avait vu sombrer  
son bonheur, son honneur et la joie  
de sa fille, comme s'il eût voulu l'é-  
mietter davantage en brisant un des  
souvenirs des plus tangibles, — il  
souleva le bloc pesant et, ahanant  
sous l'effort, vint l'écraser sur la bor-  
dure de granit du trottoir, puis de  
ses lourdes semelles, il en dispersa  
les débris inutiles.

— Je ferai ainsi de tes os, «vaincu»,  
proféra-t-il, le poing brandi, st...

Il n'acheva pas et prit sa marche  
rapide vers la ville. Il s'arrêta bientôt  
devant un grand bâtiment très laid  
et noir, au fronton duquel s'élevait  
cette inscription : Gouvernement mi-  
litaire de Königsberg. Il tendit sa  
carte au sous-officier de planton avec

prière de la transmettre immédiate-  
ment pour communication urgente au  
général commandant. Le profes-  
seur Gutteberg jouissait à Königsberg  
d'une certaine notoriété ; aussi moins  
de dix minutes plus tard, le sergent  
revenait et le pria de le suivre.

Quand le vieil Allemand reparut, il  
était accompagné d'un officier qui,  
sur le seuil du grand portail, s'inclina  
avec déférence pour le saluer. Le  
père de Josie serrait dans sa main un  
papier qu'il enfouit soigneusement  
dans son portefeuille.

— Et maintenant, «vaincu», grom-  
mella-t-il en reprenant le chemin de  
sa villa, dans cinq jours, je serai à  
tes trousses...

Le professeur ne fit qu'une courte  
apparition dans sa demeure, le temps  
d'emplir une valise de linge, de se  
munir d'une somme importante et de  
jeter à sa fille, du seuil de sa cham-  
bre :

— Je pars... Je vais à la recherche  
de ton lâche amant... Voici une lettre  
d'introduction du gouverneur de  
Königsberg auprès du Grand Etat-  
Major de Berlin. Demain, je serai un  
espion dévoué au service de notre  
chère patrie... Si ma mission per-

sonnelle n'est pas couronnée de suc-  
cès, du moins aurai-je la joie de con-  
tribuer pour une faible part à l'écrasement  
définitif d'un pays qui n'a  
donné au monde que des hommes  
sans cœur et sans courage... A bien-  
tôt.

Josie voulut s'élancer pour le rete-  
nir. Héroïque jusqu'au bout, elle al-  
lait se jeter à genoux devant son  
père pour le supplier d'épargner celui  
qu'elle adorait encore... Mais déjà la  
porte s'était violemment refermée.  
Marguerite l'obligea à se recoucher et,  
de quelques phrases, calma ses an-  
goisses.

— Jamais, fit-elle, M. Gutteberg  
n'aura cette chance odieuse de ren-  
contrer Edouard sur sa route...

Elle disait Edouard, tout court, la  
bonne vieille, ayant, comme Josie  
elle-même, déjà pardonné, au malheu-  
reux officier coupable de trop d'a-  
mour.

— Songez... dans un pays où n'existe plus rien : ni gouvernement, ni lois, dans un pays encombré d'un million d'hommes étrangers et où règne le désordre le plus absolu, où les régiments, surtout, vont au gré de leurs fantaisies, jamais, jamais le

hasard, si prodigieux soit-il, ne met-  
tra en présence votre père et votre...  
— Mon amant... acheva Josie d'une  
voix vibrante. Mon amant... l'homme  
que j'adorerai éternellement.

Le professeur Gutteberg, en toute  
hâte s'était dirigé vers la gare. Un  
quart d'heure plus tard, il s'embar-  
quait dans le premier train à desti-  
nation de Berlin, et le lendemain ma-  
tin débarquait dans cette ville...

Après avoir rapidement, dans un  
hôtel voisin, réparé le désordre de sa  
toilette et pris quelques aliments, il  
se fit indiquer les bureaux du Grand  
Etat-Major allemand. La lettre du  
gouverneur de Königsberg lui ou-  
vrit toutes les portes, et il fut immé-  
diatement reçu par le chef du ser-  
vice de l'espionnage. Moins d'une  
heure après, il recevait la feuille  
spéciale qui devait le faire reconnai-  
tre et respecter par toute l'armée  
allemande en campagne.

Le soir même, il reprenait le train  
et, après deux jours d'un voyage ex-  
cessivement fatigant, en raison de la  
lenteur des convois désorganisés par  
le transport de tout ce que les Etats

germaniques jugeaient capable de te-  
nir un mauser, il arrivait à la fron-  
tière alsacienne...

Nous l'avons dit, le professeur  
Gutteberg parlait admirablement la  
langue française... A peine un rau-  
que et dur accent dénotait-il son  
origine toulonnaise, — encore, aurait-on  
pu croire à un accent d'un patois de  
France, breton ou basque. — Dès  
qu'il eut le pied sur la terre lorraine  
la pauvre terre saccagée, meurtrie,  
dévastée, une joie immense, à voir  
toutes les ruines accumulées par les  
envahisseurs ses frères, s'épanouit  
en son âme.

Quand, sur sa route, il rencontrait  
des tumulus surmontés de casques à  
pointe ou à chenille qui indiquait que  
des soldats allemands dormaient là, il  
se découvrait largement, respectueux  
et ému... Mais, si quelquefois des  
tombeaux français voisinaient les ter-  
tes ennemis, alors, tourné vers elles,  
il se coiffait rageusement et son ricanement de chacal s'égrenait parmi  
les fosses fraîchement recouvertes  
des vaincus...

(à suivre)